Presentación visual de sistema audiovisual amplio de 7 pulgadas

ESPAÑOL

Manual de Operación

AVX-7300



PRECAUCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU PRESENTACIÓN VISUAL Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

1. Lea completa y cuidadosamente este manual antes de instalar su presentación visual.
2. Guarde a mano este manual para utilizarlo como referencia en el futuro.
3. Ponga mucha atención a todas las advertencias de este manual y siga cuidadosamente las instrucciones.
4. No permita que otras personas utilicen este sistema mientras no nayan entendido las instrucciones de operación.
5. No instale la presentación visual donde (i) pueda obstruir la visión del conductor, (ii) afecte al rendimiento de cualquier sistema de funcionamiento o sistema de seguridad del vehículo, incluyendo el air-bag, o (iii) afecte a la habilidad del conductor para manejar con seguridad el vehículo.
6. Como con cualquier accesorio del interior de su vehículo, la presentación visual no deberá ser una distracción para couducir con seguridad su vehículo. Si tiene dificultades al utilizar el sistema o al leer el contenido de la presentación visual, estacione el vehículo en un lugar seguro antes de hacer ajustes.
7. No intente instalar o revisar usted mismo su presentación visual. La instalación o revisión de la presentación visual por personas sin formación ni experiencia en equipos electrónicos y accesorios para automóviles puede ser peligroso y podría exponerle a una descarga eléctrica o a otros peligros.
8. Recuerde ponerse siempre el cinturón de seguridad cuando maneje su vehículo. En el caso de sufrir un accidente, sus lesiones pueden ser mucho más graves si no tiene bien puesto su cinturón de seguridad.

Contenido

PRECAUCIONES IMPORTANTES i
- LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU PRESENTACIÓN VISUAL Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

Antes de utilizar 2

Antes de utilizar este producto 2
- Sobre este producto
- Cómo usar este manual
- Para garantizar una conducción segura del automóvil
- Precaución
- Asegúrese de ajustar el brillo de la imagen
- En caso de problema
- Prevención contra la descarga de la batería
- Reposición del microprocesador

Extracción y fijación del panel delantero 5
- Protección contra robos

Guía de botones 6

Operación de la presentación visual 7

Desplegado de la presentación visual 7
Ajuste del ángulo de la pantalla 8
Cierre de la presentación visual 9
Cambio del modo amplio 10
Cambio del color de la iluminación (Para modelos europeos) 11
Cambia a la fuente de video 12

Ajuste del visualizador 13

Operación del menú de ajuste 13
- Selección del menú de ajuste del visualizador
- Cambio al ajuste de selección de vídeo
- Ajuste del modo de apertura automática
- Ajuste del brillo
- Ajuste del color
- Ajuste de la tonalidad
- Ajuste del regulador de la intensidad luminosa

Otros 17

Uso correcto de la presentación visual 17
- Manejo de la presentación visual
- Acerca de la presentación visual de cristal líquido (LCD)
- Mantenimiento de la presentación visual en buenas condiciones
- Acerca del tubo fluorescente pequeño

Apéndice 19

Especificaciones 19

Antes de utilizar

Antes de utilizar este producto

Sobre este producto

[Para modelos europeos]

- Este producto cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

Sistema de vídeo de un componente conectado

Este producto es compatible con el sistema NTSC/PAL. Al conectar otros componentes a este producto, asegúrese de que os componentes sean compatibles con el mismo sistema de vídeo. Caso contrario, las imágenes no se reproducirán correctamente.

Cómo usar este manual

Este manual se divide en las siguientes secciones.

Antes de utilizar:	Explicaciones de las operaciones que se deben llevar a cabo antes de utilizar este producto.
Operación de la presentación visual:	Explicaciones de cómo utilizar el visualizador.
Ajuste del visualizador:	Explicaciones de cómo utilizar el menú de ajuste del visualizador.

Hay un índice en el margen de cada página en este manual.

Para garantizar una conducción segura del automóvil

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de accidentes y violación potencial de las leyes aplicables, este producto no es para uso con una pantalla de vídeo que es visible al motorista.
- En algunos países o estados, la visualización de la imagen en una pantalla dentro de un vehículo, aunque por los pasajeros puede ser ilegal. En este caso, las leyes deben ser obedecidas.

Para asegurar una operación del vehículo segura, las funciones complicadas no pueden operarse durante la conducción. Si se selecciona cualquiera de estas funciones complicadas durante la conducción, en el visualizador se visualiza “YOU CANNOT USE THIS FUNCTION WHILE DRIVING”. Para usar estas funciones, pare su vehículo y aplique el freno de estacionamiento.



Precaución

- Guarde este manual a mano como referencia para los procedimientos de operación y precauciones.
- Mantenga siempre el volumen bajo lo suficiente para oír los sonidos de tráfico.
- Proteja el producto contra la humedad.

Asegúrese de ajustar el brillo de la imagen

Aunque el ángulo en que la pantalla LCD puede ser posicionada y vista claramente se encuentra limitada debido a su diseño, visibilidad también puede mejorarse ajustando el brillo de las imágenes. Cuando se usa esta presentación visual por primera vez, ajuste la imagen a un brillo que permita una visibilidad clara en el ángulo a usarse. (Refiérase a la página 15.)

En caso de problema

Cuando este producto no funciona correctamente, comuníquese con su concesionario o centro de servicio PIONEER autorizado.

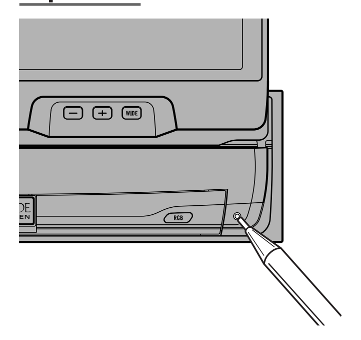
Prevención contra la descarga de la batería

Cuando utilice este producto, asegúrese de que el motor del vehículo está funcionando. Si se usa el producto con el motor parado, la batería se descargará.

Reposición del microprocesador

El microprocesador se debe reposicionar en las siguientes condiciones:
Cuando utilice este producto por la primera vez después de la instalación.
Cuando el aparato no funciona apropiadamente.
Cuando mensajes extraños (incorrectos) aparecen en la presentación visual.

Reposición



Presione el botón RESET.

Utilice la punta de un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.

Extracción y fijación del panel delantero

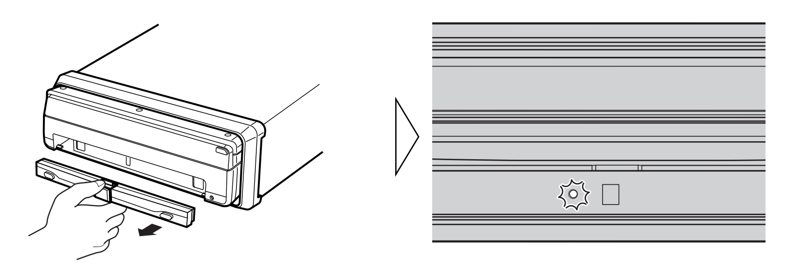
Protección contra robos

El panel delantero de este producto es extraíble para evitar robos.

Cuando el panel delantero es extraído, este producto no operará ya que el panel delantero contiene el receptor de señal y el botón OPEN/CLOSE que son necesarios para la operación.

Extracción del panel delantero

- **Expulse el panel delantero.**

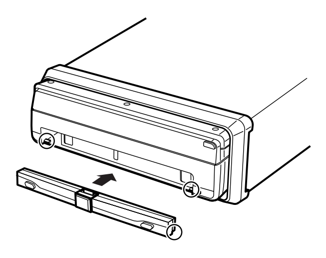


El indicador LED destellará mientras el panel delantero está siendo extraído.

Nota:
- Tenga cuidado de no asirlo demasiado fuertemente ni dejarlo caer.

Fijación del panel delantero

- **Vuelva a fijar el panel delantero colocándolo en posición.**

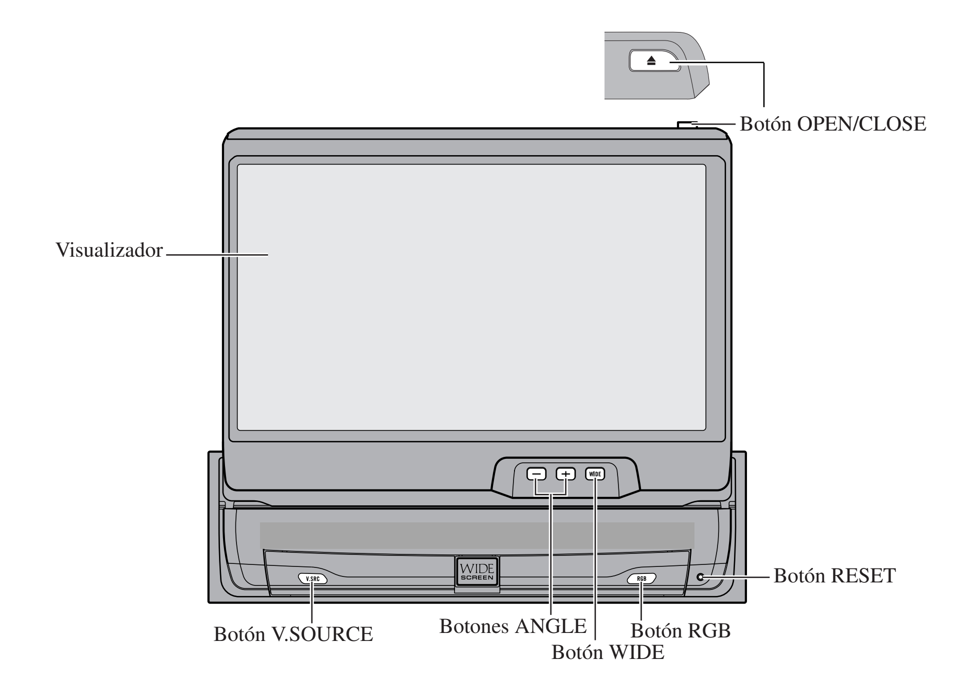


Alinee la ranura en la parte inferior del panel delantero con la guía en el cuerpo principal, y sujételo.

Precaución:
- Cuando coloca el panel delantero, evite presionar cualquiera de los botones.
- Evite exponer el panel delantero a fuertes impactos.
- Mantenga el panel delantero fuera de la luz del sol y de altas temperaturas.

Guía de botones

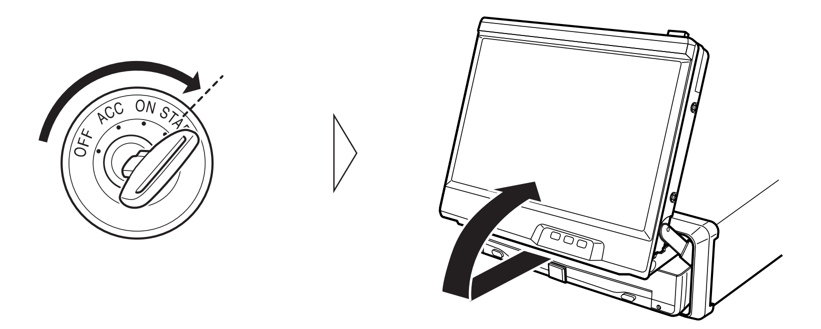
El diagrama siguiente muestra la presentación visual cuando está desplegada.



Operación de la presentación visual

Desplegado de la presentación visual

- **Encienda el motor de su vehículo.**



La presentación visual será automáticamente desplegada mediante el modo de apertura/cierre automático.
Si la presentación visual no es automáticamente desplegada, presione el botón OPEN/CLOSE.

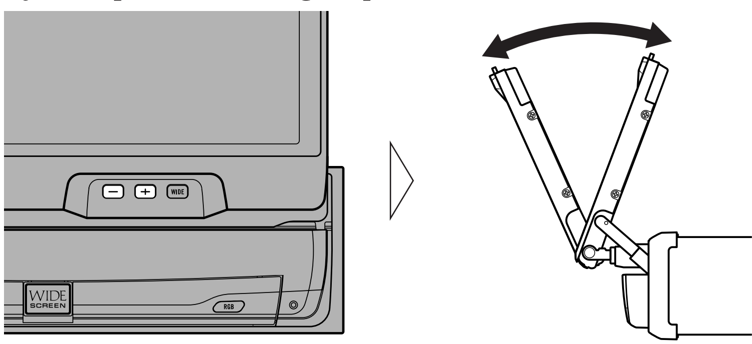
Nota:

- El modo de apertura/cierre automático operará la presentación visual de la manera siguiente.
  * Cuando el interruptor de encendido está en OFF (desactivado) mientras la presentación visual es desplegada, la presentación visual será cerrada en aproximadamente 6 segundos. Cuando el interruptor de encendido está en ON (o girado a ACC), la presentación visual será desplegada automáticamente.
  * Cuando se usa la UNIDAD MAESTRA AUDIOVISUAL, activando la alimentación desplegará la presentación visual automáticamente.
  * Instalar el panel delantero despliega la presentación visual automáticamente. (Refiérase a la página 5).
- El modo de apertura/cierre automático se puede activar/desactivar. (Vea la página 14.)
- Cuando el interruptor de encendido está girado a OFF (desactivado) después que la presentación visual haya sido cerrada, girando el interruptor de encendido de nuevo a ON (o girándolo a ACC), no despliega la presentación visual. En este caso, presione el botón OPEN/CLOSE para desplegar la presentación visual.

Ajuste del ángulo de la pantalla

El ángulo de la pantalla de este producto cambia en tanto se mantiene presionando el botón ANGLE.

- **Ajuste la pantalla a un ángulo que sea fácilmente visible.**

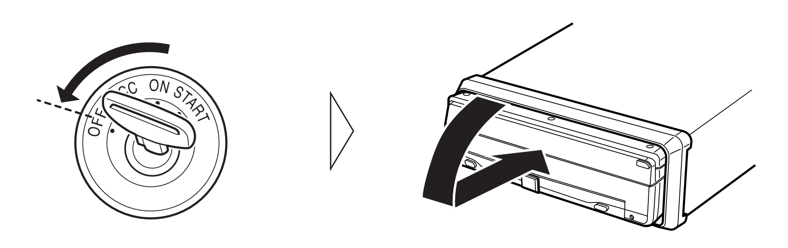


Precaución:
- Si escucha la presentación visual golpeando contra la consola o tablero de su vehículo, presione el botón ANGLE en el lado (–) para mover la pantalla un poco hacia adelante.

Nota:
- Cuando ajuste el ángulo, asegúrese de presionar el botón ANGLE. Forzando el ajuste de la presentación visual a mano puede dañarla.
- Al ángulo ajustado de la presentación visual será memorizada y retornará automáticamente la siguiente vez que la presentación visual sea desplegado.

Cierre de la presentación visual

- **Apague el motor del vehículo.**



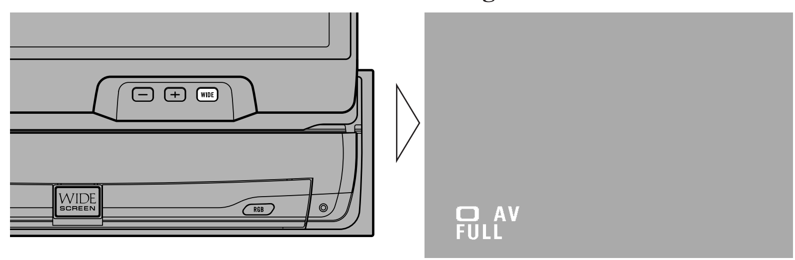
La presentación visual será automáticamente cerrada por el modo de apertura/cierre automático. Si la presentación visual no cierra automáticamente, presione el botón OPEN/CLOSE.

Nota:
- Cuando se cierra la presentación visual, compruebe para asegurarse de que se ha cerrado completamente. Si la presentación visual se ha parado en la mitad del camino, dejándola así puede resultar en daños a la presentación visual.
- El modo de apertura/cierre automático operará la presentación visual de la manera siguiente.
  - * Cuando el interruptor de encendido está en OFF (desactivado) mientras la presentación visual es desplegada, la presentación visual será cerrada en aproximadamente 6 segundos. Cuando el interruptor de encendido está en ON (o girado a ACC), la presentación visual será desplegada automáticamente.
  - * Al retirar el panel delantero cerrará la presentación visual. (Refiérase a la página 5.)
- El modo de apertura/cierre automático se puede activar/desactivar. (Vea la página 14.)
- Cuando el interruptor de encendido está girado a OFF (desactivado) después que la presentación visual haya sido cerrada, girando el interruptor de encendido de nuevo a ON (o girándolo a ACC), no despliega la presentación visual. En este caso, presione el botón OPEN/CLOSE para desplegar la presentación visual.

Cambio del modo amplio

Puede seleccionarse un modo deseado para ampliar una imagen de 4:3 a una de 16:9.

- **Seleccione el modo deseado en el orden siguiente:**



Completo (FULL) → Justo (JUST) → Cine (CINEMA) → Zoom (ZOOM) → Normal (NORMAL)

Completo (FULL)

Una imagen de 4:3 es ampliada solamente en la dirección horizontal, permitiéndole disfrutar una imagen de TV (imagen normal) sin ninguna omisión.

Justo (JUST)

La imagen es ampliada ligeramente en el centro y la cantidad de ampliación aumenta horizontalmente en los extremos, permitiéndolo disfrutar una imagen de 4:3 sin observar ninguna distorsión aun en una pantalla amplia.

Cine (CINEMA)

Una imagen es ampliada en la misma proporción como FULL o ZOOM en la dirección horizontal, y mediante una proporción intermedia entre FULL y ZOOM en la dirección vertical; es ideal para una imagen de tamaño cine (imagen de pantalla amplia) en donde los subtítulos quedan afuera.

Zoom (ZOOM)

Una imagen de 4:3 es ampliada en la misma proporción tanto horizontal como vertical, es ideal para una imagen de tamaño cine (imagen de pantalla amplia).

Normal (NORMAL)

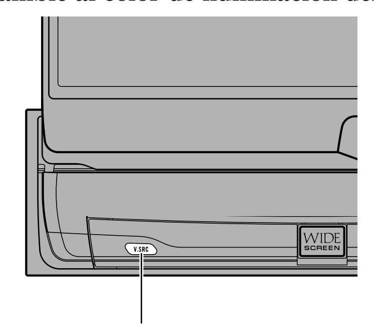
Una imagen de 4:3 es visualizada tal como es, sin proporcionar una sensación de distorsión ya que sus proporciones son las mismas que en la de una imagen normal.

Nota:
- Se pueden memorizar ajustes diferentes para el video de AV, VTR y RGB. Además, también se pueden memorizar diferentes ajustes para un componente (AV) conectado a la entrada AV-BUS.
- El modo amplio usado para el ajuste de menú se conmuta a Completo (FULL). El modo amplio vuelve a su ajuste normal cuando se borra el ajuste del menú.
- Cuando se ve vídeo en un modo amplio que no coincida con su razón de aspecto original, la imagen puede aparecer da manera diferente.
- Recuerde que usar la función de modo amplio de este sistema para propósitos comerciales o públicos puede constituir una infracción de los derechos de autor protegidos por la Ley de Propiedad Intelectual.
- La imagen puede aparecer un poco indefinida cuando se ve en el modo CINEMA o ZOOM.

Cambio del color de la iluminación (Para modelos europeos)

Este producto se equipa con dos colores de iluminación, verde y rojo. Puede seleccionar el color de iluminación deseado.

- **Cambie al color de iluminación deseado.**



Sostenga durante 2 segundos.

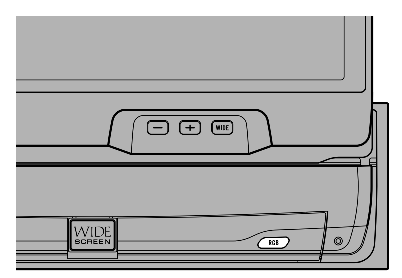
Para cambiar al color previo, repita la operación precedente.

Cambia a la fuente de video

■ Cambio a RGB

Puede ver vídeos de un componente conectado a la entrada RGB de este producto.

- **Cambie a RGB.**



Repita la operación precedente para cambiar a la fuente de vídeo anterior.

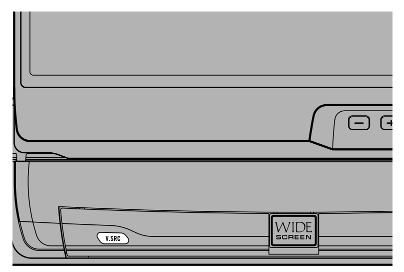
Nota:
- Si selecciona el ajuste de selección de vídeo “AVM” en el menú de ajuste de la visualización, el vídeo se fija a RGB. (Vea la página 14.)

■ Cambio a AV y VTR

Puede cambiar entre vídeo de un componente conectado a la entrada de vídeo de este producto (VTR) y vídeo de un componente conectado a la entrada AV-BUS (AV).

Nota:
- Cuando se cambia a AV, puede ver video desde el componente AV-BUS seleccionado con la fuente de unidad principal seleccionada.

- **Seleccione la fuente de vídeo deseada en el siguiente orden:**



AV → VTR

Nota:
- Si selecciona el ajuste de selección de vídeo “AVM” en el menú de ajuste de la visualización, el vídeo se fija a RGB. (Vea la página 14.)

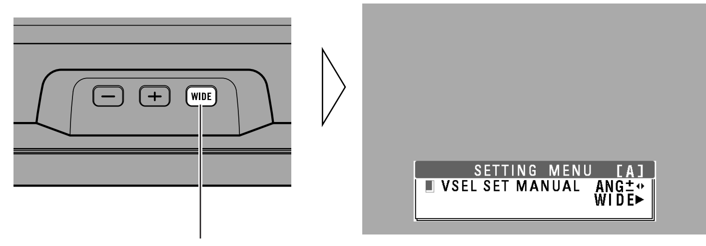
Ajuste del visualizador

Operación del menú de ajuste

Selección del menú de ajuste del visualizador

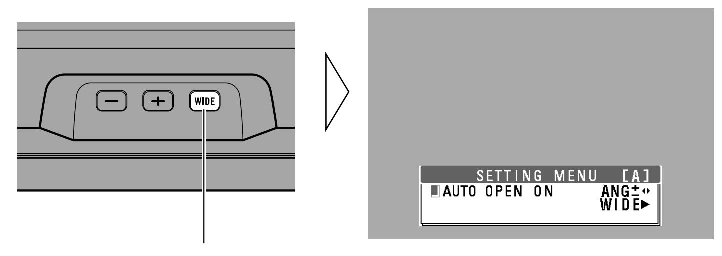
Realice el ajuste del visualizador e imagen con este menú.

1 Seleccione el menú de ajuste del visualizador.



Presione durante 2 segundos.

2 Seleccione el modo deseado en el siguiente orden:



Cada presión cambia el modo ...

VSEL SET → AUTO OPEN → BRIGHT → COLOR* → HUE* → DIMMER

Para cancelar el menú de ajuste del visualizador, presione el botón WIDE nuevamente durante 2 segundos.

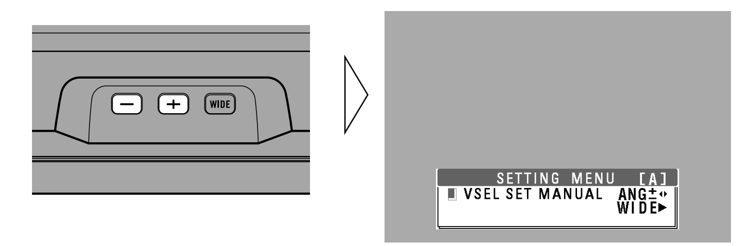
Nota:
- Después de ingresar al menú de ajuste de visualización, si no realiza ninguna operación dentro de 30 segundos, el menú de ajuste de visualización se cancela automáticamente.
- Cuando la fuente de video es RGB, no puede cambiar los ajustes de “COLOR” y “HUE” (matiz).

Cambio al ajuste de selección de vídeo

El ajuste de selección de vídeo se puede cambiar.

1 **Presione el botón WIDE y seleccione el modo de selección de video (VSEL SET), en el menú de ajuste de visualización.**

2 **Cambie al ajuste de selección de vídeo deseado en el siguiente orden:**



AUTO ↔ MANUAL ↔ AVM

■ AUTO

Cuando la fuente de la unidad principal es cambiada a un componente (por ejemplo SDV-P7) conectado al AV-BUS, la salida cambia automáticamente a video desde ese componente.

Nota:
- Su está conectado un SDV-P7, puede usar esta función cuando utiliza el SDV-P7 con el modo IP-BUS.

■ MANUAL

Con el botón V.SOURCE puede cambiar entre VTR y AV. (Vea la página 12.)

■ AVM

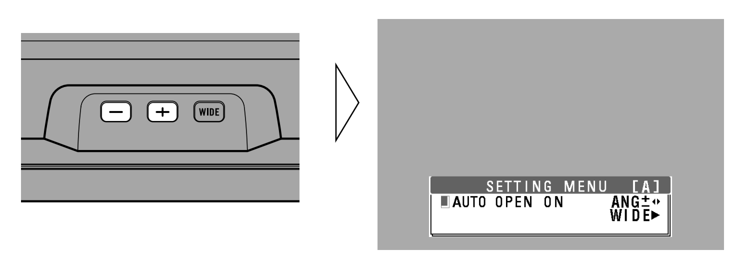
Eso previne el cambio del vídeo de un componente conectado a la entrada RGB.

Ajuste del modo de apertura automática

Para prevenir que el visualizador golpee la palanca de cambio de velocidades de un vehículo automático cuando la palanca está en la posición "P" (estacionamiento), o cuando no se desea abrir/cerrar el visualizador automáticamente, se puede activar/desactivar esta función.

1 **Presione el botón WIDE y seleccione el modo de apertura automático (AUTO OPEN), en el menú de ajuste de visualización.**

2 **Active o desactive la apertura automática.**

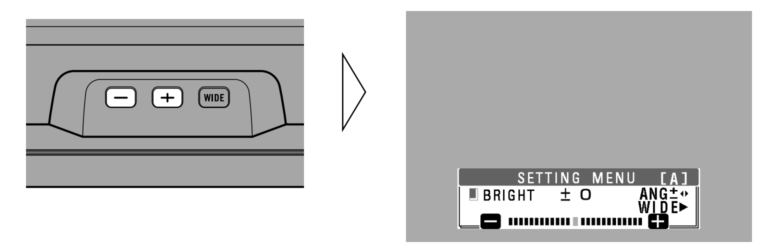


Ajuste del brillo

El brillo de la imagen se puede ajustar.

1 Presione el botón WIDE y seleccione el modo de brillo (BRIGHT), en el menú de ajuste de visualización.

2 Ajuste el brillo.



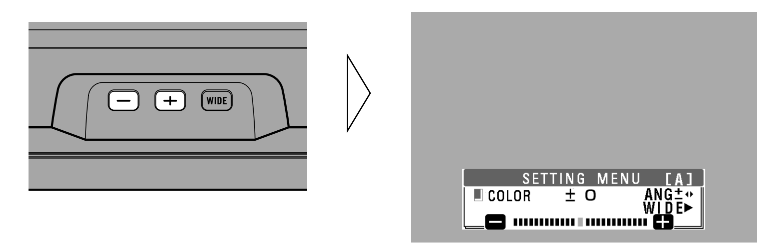
Nota:
- La densidad de negro de la visualización se puede ajustar dentro de la gama de "–24" a "+24".
- Los valores de ajuste se graban separadamente para el video de AV, VTR y RGB. Los valores de ajuste de un componente (AV) conectado a la entrada AV-BUS también se graban separadamente. Los valores de ajuste se graban cuando las luces del vehículo están apagadas (OFF) (durante el día) o encendidas (ON) (durante la noche) respectivamente.

Ajuste del color

El color de la imagen se puede ajustar.

1 Presione el botón WIDE y seleccione el modo de color (COLOR), en el menú de ajuste de visualización.

2 Ajuste el color.



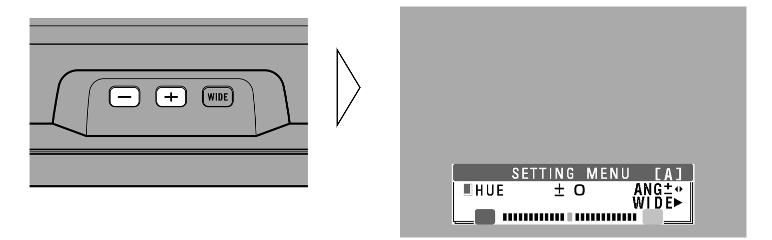
Nota:
- "–24" a "+24" se visualiza en tanto se desplaza de color claro a color oscuro.
- Los valores de ajuste se graban separadamente para el video de AV, VTR y RGB. Los valores de ajuste de un componente (AV) conectado a la entrada AV-BUS también se graban separadamente. Los valores de ajuste se graban cuando las luces del vehículo están apagadas (OFF) (durante el día) o encendidas (ON) (durante la noche) respectivamente.

Ajuste de la tonalidad

La tonalidad de la imagen se puede ajustar.

1 Presione el botón WIDE y seleccione el modo de matiz (HUE), en el menú de ajuste de visualización.

2 Ajuste la tonalidad.



Nota:

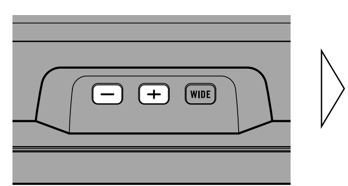
- La visualización cambia dentro de una gama de "–24" a "+24" en tanto la imagen cambia de rojo a verde.
- Los valores de ajuste se graban separadamente para el video de AV, VTR y RGB. Los valores de ajuste de un componente (AV) conectado a la entrada AV-BUS también se graban separadamente. Los valores de ajuste se graban cuando las luces del vehículo están apagadas (OFF) (durante el día) o encendidas (ON) (durante la noche) respectivamente.

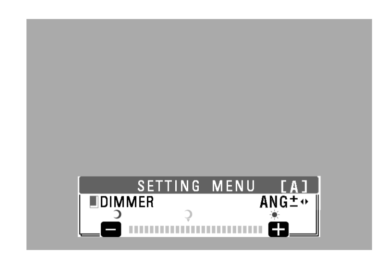
Ajuste del regulador de la intensidad luminosa

El brillo de la pantalla LCD se puede ajustar automáticamente al brillo ajustado al brillo del ambiente. Valores de ajuste separados se pueden registrar para condiciones brillantes (amarillo), así como para condiciones oscuras (azul).
El brillo de la pantalla LCD se ajuste automáticamente de acuerdo al brillo del ambiente basado en los valores de ajuste.
El valor de ajuste se memoriza cuando la pantalla de ajuste desaparece.

1 Presione el botón WIDE y seleccione el modo de regulador de intensidad (DIMMER), en el menú de ajuste de visualización.

2 Ajuste el regulador de la intensidad luminosa.





Otros

Uso correcto de la presentación visual

⚠ PRECAUCIÓN

- **Si la humedad o materias extrañas entran en el producto, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte a su concesionario o centro de servicio PIONEER autorizado más cercano. La utilización del producto en estas condiciones puede causar un incendio o descarga eléctrica, u otros fallos.**
- **Si nota humo, un ruido u olor extraño, o cualquier otra señal anormal procedente de la presentación visual, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte a su concesionario o centro de servicio PIONEER autorizado más cercano. La utilización del producto en estas condiciones puede causar fallos en el sistema.**
- **No quite la cubierta trasera de la presentación visual porque en su interior se encuentran componentes de alta tensión que pueden causar una descarga eléctrica. Asegúrese de consultar a su concesionario o centro de servicio PIONEER autorizado más cercano para realizar inspecciones internas, ajustes o reparaciones.**

Manejo de la presentación visual

- Cuando la presentación visual está sujeta a la luz directa del sol durante un largo período de tiempo, puede calentarse mucho resultando en posibles daños a la pantalla LCD. Cuando no utilice este producto, cierre la presentación visual y siempre que sea posible evite exponerla a la luz directa del sol.
- La presentación visual debe ser utilizada dentro de la gama de temperaturas mostrada abajo.
  Gama de temperaturas de funcionamiento: –20 a +60 °C
  Gama de temperaturas para guardar la pantalla: –40 a +85 °C
  A temperaturas superiores o inferiores a las indicadas en la gama de temperaturas de funcionamiento, la presentación visual puede no funcionar normalmente.
- La pantalla LCD de este producto está expuesto para aumentar la visibilidad de la pantalla dentro del vehículo. No presione demasiado fuertemente sobre la pantalla ya que puede dañarla.
- Cuando está desplegada no coloque nada sobre la presentación visual. Tampoco intente realizar un ajuste del ángulo, o abrir o cerrar la presentación visual manualmente. Aplicando demasiado fuerza sobre la presentación visual puede dañarla.
- No toque la pantalla LCD ya que puede rayarla o ensuciarla.
- Tenga cuidado de no colocar nada entre la presentación visual y el cuerpo principal, al abrir o cerrar la presentación visual. Si un objeto queda aprisionado entre la presentación visual y el cuerpo principal, la presentación visual puede dejar de funcionar.

Acerca de la presentación visual de cristal líquido (LCD)

- Si la presentación visual se encuentra cerca de la ventilación de un acondicionador de aire cuando está desplegada, asegúrese de que el aire del acondicionador de aire no envía la corriente de aire sobre la presentación visual. El calor de un calefactor puede romper la pantalla LCD, y el aire frío de un enfriador puede ocasionar que se forme humedad dentro de la presentación visual resultando en posibles daños. También, si la presentación visual es enfriada por un enfriador, la pantalla puede llegar a oscurecerse, o la duración de servicio del tubo fluorescente pequeño usado dentro de la presentación visual puede acortarse.
- En la pantalla LCD pueden aparecer puntos negros o puntos blancos (puntos brillantes). Éstos se deben a las características de la pantalla LCD y no indican un problema en la presentación visual.
- A bajas temperaturas, la pantalla LCD puede quedar oscura durante un rato después de haber conectado la alimentación.
- La pantalla LCD podrá verse con dificultad si está expuesta a la luz solar directa.

Mantenimiento de la presentación visual en buenas condiciones

- Cuando quite el polvo de la presentación visual o la limpie, desconecte primero la alimentación del sistema y luego pase un paño suave y seco.
- Cuando limpie la pantalla, tenga cuidado para no rayar la superficie. No utilice limpiadores químicos dañinos o abrasivos.

Acerca del tubo fluorescente pequeño

- En el interior de la presentación visual se utiliza un tubo fluorescente pequeño para iluminar la pantalla LCD.
  * El tubo fluorescente deberá durar 10.000 horas aproximadamente, dependiendo de las condiciones de operación. (La utilización de la presentación visual a bajas temperaturas reducirá la duración del tubo fluorescente.)
  * Cuando el tubo fluorescente alcance el final de su vida útil, la pantalla se oscurecerá y la imagen dejará de aparecer. Si pasa esto, consulte a su concesionario o al centro de servicio PIONEER autorizado más cercano.

Apéndice

Especificaciones

General

Fuente de alimentación
.... 14,4 V CC (10,8 – 15,1 V permisible)
Sistema de conexión a tierra .... Tipo negativo
Consumo de energía máximo .... 4 A
Dimensiones
(DIN)
(tamaño del montaje)
.... 180 (An) × 50 (Al) × 160 (Pr) mm
(Cara anterior)
.... 188 (An) × 58 (Al) × 31 (Pr) mm
(D)
(tamaño del montaje)
.... 178 (An) × 50 (Al) × 165 (Pr) mm
(Cara anterior)
.... 170 (An) × 46 (Al) × 26 (Pr) mm
(Presentación visual)
.... 169 (An) × 125 (Al) × 16 (Pr) mm
Peso .... 1,5 kg

Presentación visual

Tamaño de la pantalla/relación del ancho a la altura
de la imagen .... 7 pulgadas de ancho/16:9
(área de visualización efectiva: 154 × 87 mm)
Pixels .... 336.960 (1.440 × 234)
Tipo .... Matriz activa TFT, tipo transmisivo
Sistema de color .... Compatible con NTSC/PAL
Gama de temperaturas de funcionamiento:
.... –20 a +60 °C
Gama de temperaturas para guardar la pantalla:
.... –40 a +85 °C
Ajuste del ángulo .... 55 — 110°
................................Angulo de ajuste inicial: 100°

Nota:
- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoramientos.



PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo 1009 3er. Piso Desp. 302
Col. Del Valle Mexico, D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90

Printed in Japan
Imprimé au Japon
<CRB1715-A> EW,ES

<KNKFF/01D00000>